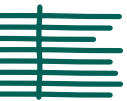




Choral Holy Eucharist
The Twenty First Sunday after Trinity
24 October 2021 at 11am

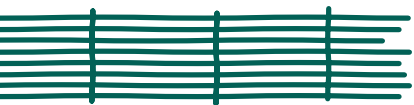


Cadeirlan
Deiniol Sant
ym Mangor

Saint Deiniol's
Cathedral
in Bangor



Welcome to Saint Deiniol's Cathedral in Bangor.



You stand now where
Deiniol stood almost a
millennium and a half ago.

Here, in the year 525, he
gathered around him a
community of faith, hope
and love, and raised
around it a hazel fence –
the original **bangor** – for
shelter and sanctuary.

Our prayer is that you,
too, will be embraced
here by the same faith,
hope and love that we
proclaim and live by
today.

At this Eucharist

At this Eucharist we will meet the
risen, living Christ in bread and wine,
which become for us his Body and his
Blood.

1 As we gather, we will prepare
ourselves to meet Christ by
confessing our sins – the ways in
which we have grieved God in our
lives this past week – and receive
absolution, the knowledge of God's
forgiveness.

2 We then listen to readings
from the Bible, where we find
guidance, challenge, comfort
and good news from God. We
respond by proclaiming our faith in
the Holy Trinity and offering to God
our prayer for all in need.

3 At the heart of our worship
today, we will take bread and
wine, we will ask for God's
transfiguring blessing upon them,
we break the bread, and – as the
broken, mended Body of Christ that
we ourselves are – we will make our
Communion.

4 Our worship ends with the
assurance of God's blessing,
sustaining us as we depart.

No matter how long ago you last did
so, you are welcome to make your
Communion with us here today. If you
would like to make your Communion
for the first time, or to be Baptised,
please speak to a member of the
Cathedral team.

Faith, hope and love are here offered
for everybody.

Worshipping with us today

This booklet contains everything said and sung during our worship today. You are invited to take the booklet away with you, to reflect in your own time on the holy words it contains. However, worship is not primarily something that we read or observe – it is an activity, in which we all participate, alongside those who are gathered with us and, we believe, alongside the whole company of heaven. Be sure, therefore, to look up; to notice colour, light, sound, movement and beauty; to raise up your voice; to take your full part; to be formed and transformed.

During our worship, we say and sing together the text **in bold type**. Translations into English are provided from Welsh and other languages. We may make a sign of the Cross at times when the words are marked with ✠. Other directions (rubrics) are offered **in red type**; if you find it more comfortable to sit rather than stand or kneel, please do so.

Covid precautions

It is a legal requirement to wear a face covering. The requirement applies to everyone aged 11 and over, unless you have a reason.

We are delighted that all are now permitted to sing, but we ask that all except the Choir sing behind their face covering.

You are invited to provide Test, Trace, Protect details by completing a form or scanning a QR code near the doorways.

Please be mindful and respectful of others, maintaining an appropriate distance. The seating in the aisles provides space for greater distancing.

Children and young families

Our aim is to offer activities and crafts during the Choral Holy Eucharist every Sunday in the Lady Chapel, for any children up to the age of 11. Our Family Minister is away this Sunday, so the Lady Chapel is not staffed as it usually would be. However, there are resources for children and young families there – so please make use of the space as you wish. If you are able to help as a member of the Family Ministry Team at the Cathedral, please speak to a member of the Cathedral team.

Safeguarding

Safeguarding children and adults at risk is vital, and we are committed to fostering an environment where everyone is able to worship and participate in the life of Saint Deiniol's Cathedral in safety. If you have any concerns, please raise them immediately with a member of the Cathedral team.

Accessibility

A hearing loop is in use – please set hearing aids to the T setting.

Large print copies of this booklet are available from the stewards.

Lavatories are located at the east end of the Cathedral, through the door to the left of the Quire screen.

If we need to evacuate the Cathedral in an emergency, please remain seated and follow the directions of the stewards.

Weekly notices

Choral Evensong

We are delighted that, from next Sunday 31 October, the Feast of All Saints, we will recommence the offering of Evensong to God's glory every Sunday at 3.30pm. It is a tribute to the efforts of the Choir, and of our Director of Music and his colleagues, that we are able to recommence this. Choral Evensong will be offered in the Quire and Presbytery stalls, and will follow the ancient and familiar form of the Office, with the readings, anthems and prayers offered bilingually. Please support these services with your presence, and bring friends along to share in this enriching act of worship.

Presentation of Chorister Surplices and Induction of Choral Scholars

During the Cymun Bendigaid ar Gân and the Choral Holy Eucharist next Sunday 31 October, the Feast of All Saints, Choristers who have recently joined the Choir will formally be presented with the Surplices, and our ten new Choral Scholars will be inducted into their scholarships. Please keep the ministry of the Choir, and of its new members in particular, in your prayers.

Runners

The Bangor Half Marathon is taking place next Sunday 31 October, the Feast of All Saints. The route passes the Cathedral, and though there are

no road closures, the organizers have wanted us to be aware of the fact that there will be runners along the route from about 10am to 11.30am.

Confirmation

The Bishop will minister Confirmation at the Easter Vigil and First Eucharist of Easter, to be celebrated at the Cathedral at 8pm on Saturday 16 April 2022. Confirmation is a step along our personal pilgrimage of faith, hope and love. It marks a commitment on our part, made manifest in the study, prayer and conversation that candidates for Confirmation undertake as preparation for their Confirmation. But, beyond our own efforts, Confirmation is also a sacramental assurance that God has called us by name, and an invocation upon us of the wisdom, power and knowledge of the Holy Spirit. The preparation of candidates for Confirmation will commence in the New Year. If you would like to explore the possibility of being Confirmed, please speak to a member of the Cathedral team.

Observances in November

Please place the Choral Holy Eucharist of Requiem, at 5.30pm on Thursday 4 November, when we will be keeping the Commemoration of All Souls, in your diaries. The Eucharist will be offered for all the faithful departed; but individuals will be remembered by name during the intercessions. Please add names to the list at the back of the Nave.

Please also note that, on Remembrance Sunday 14 November, our choral Eucharist services are replaced by a 10am Service of Remembrance, which will conclude at the War Memorial.

Advent to Candlemas

On the Feast of Christ the King, we will be publishing the first edition of our magazine, **Buchedd Bangor**. It will contain full details of observances from Advent Sunday (28 November) to Candlemas (30 January).

In the meantime, please make a note of the three Sunday evening candle-lit ceremonies that will take place during this period. Choral Evensong will not be offered on these Sundays.

A Ceremony of Light

Advent Lessons and Carols
by Candlelight

28 November at 5.30pm

A Ceremony of Hope

Christmas Lessons and Carols
by Candlelight

19 December at 5.30pm

A Ceremony of Holiness

Epiphany Lessons and Carols
by Candlelight

9 January at 5.30pm

Lighting in the Nave and Aisles

Unfortunately, supply-chain issues mean that we have been forced to delay the start of works to replace the light fittings in the Nave and the Aisles, supported by new wiring. Our hope is that these works can now commence during the second week of November.

In our prayers

Within our diocese The Ministry Area
of Bro Dwynwen

The sick Lis Perkins; Glenys Dore

The recently departed Mark
McIntosh, priest; Dorean Pierce

Year's mind Gladys Good (24);
Harold Cruyton (26)

Support

This holy place of faith, hope and love, and all that takes place here, is sustained by your generosity.

1 To make an online donation on your phone today, scan the QR code below.

2 To set up a monthly Direct Debit donation, with the option to add Gift Aid, search online for "Church in Wales Gift Direct" and select "Bro Deiniol" under "Beneficiary".

3 A basket at the back of the Nave is set out for donations this morning.

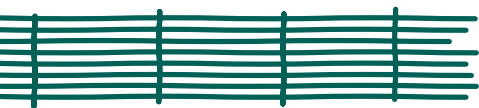
By making a donation, you'll be helping us to continue our essential work.

Vital repairs

Over the months ahead, we're facing very substantial repair costs. We will need to spend £22,000 on urgent health and safety work – replacing some ancient electrical wiring, installing new light fittings, and protecting the building with a fire detection system. We will also need to spend another £18,000 on structural and restoration work – preventing further damaging water penetration in the Skeffington Tower and the Scott Tower, redecorating the south aisle wall, and repainting the clock faces and the Cathedral doors. If you are able to help with a special donation, no matter how large or small, please speak to a member of the Cathedral team.



Order of service



Organ prelude

Saraband & Interlude, Herbert Sumsion (1899-1995)

After the notices, we stand as the bell is rung



Gathering

Hymn



Christ, whose glory fills the skies,
Christ, the true, the only light,
Sun of righteousness, arise,
triumph o'er the shades of night;
Dayspring from on high, be near;
Daystar, in my heart appear.

Dark and cheerless is the morn
unaccompanied by thee;
joyless is the day's return,
till thy mercy's beams I see;
till they inward light impart,
glad my eyes, and warm my heart.



**Visit then this soul of mine,
pierce the gloom of sin and grief;
fill me, Radiancy divine,
scatter all my unbelief;
more and more thyself display,
shining to the perfect day.**

Words

Charles Wesley (1707-1788)

Music | "Ratisbon"

Johannn Gottlob Werner (1777-1822)

We remain standing until after the Collect

Greeting

✠ In the name of the Father, and of the Son,
and of the Holy Spirit.

Amen.

Grace and peace be with you.

And keep you in the love of Christ.

"Keep alert and always persevere in supplication for all the saints, and for me, that I may make known with boldness the mystery of the gospel."

Confession

As we gather to celebrate this Holy Eucharist to the glory of God, we prepare ourselves by confessing our sins,

we whose faith has been lukewarm,
whose hope has been fleeting,
whose love has been for earthly things.

Let us pray together.

**Heavenly Father,
we have sinned in thought, word and deed,
and have failed to do what we ought to have done.
We are sorry and truly repent.
For the sake of your Son Jesus Christ who died for us,
forgive us all that is past
and lead us in his way
to walk as children of light.
Amen.**

Almighty God have mercy on you,
✠ forgive you and set you free from sin,
and keep you in eternal life.
Amen.

Kyrie eleison

Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison.
*Lord, have mercy. Christ, have mercy.
Lord, have mercy.*

Music

Communion Service in F, Harold Darke (1888-1976)

Collect

Let us pray.

Almighty and everlasting God, mercifully look upon our infirmities, and in all our dangers and necessities stretch forth you right hand to help and defend us; through Jesus Christ our Saviour.
Amen.



Word

Psalmody

The nations shall fear your Name, O God, and all the rulers of the earth your glory.

You, O God, will build up Zion, and your glory will appear.

You will look with favour on the prayer of the homeless and will not despise their plea.

Let this be written for a future generation, so that a people yet unborn may praise you, O God.

For you looked down from your holy place on high; from the heavens you beheld the earth,

That you might hear the groan of the captive and set free those condemned to die,

That they may declare in Zion your Name, O God, and your praise in Jerusalem,

When the peoples are gathered together and the nations also, to serve you.

Psalm 102:15-22

Music

Benjamin Lamb

Reading

A reading from the Letter of Saint Paul to the Ephesians.

Deary beloved: Be strong in the Holy One of God and in the force of Christ's might. Put on the whole armour of God, so that you may be able to stand against the wiles of the devil. For our struggle is not against enemies of blood and flesh, but against the rulers, against the authorities, against the cosmic powers of this present darkness, against the spiritual forces of evil in the heavenly places. Therefore take up the whole armour of God, so that you may be able to withstand on that evil day, and having done everything, to stand firm. Stand therefore, and fasten the belt of truth around your waist, and put on the breastplate of righteousness. As shoes for your feet put on whatever will make you ready to proclaim the gospel of peace. With all of these, take the shield of faith, with which you will be able to quench all the flaming arrows of the evil one. Take the helmet of salvation, and the sword of the Spirit, which is the word of God. Pray in the Spirit at all times in every prayer and supplication. To that end keep alert and always persevere in supplication for all the saints. Pray also for me, so that when I speak, a message may be given to me to make known with boldness the mystery of the gospel, for which I am an ambassador in chains. Pray that I may declare it boldly, as I must speak.

Hear the word of life to the world.

Thanks be to God.

Ephesians 6:10-20

We stand, turning to face the Gospeller in the Nave

Gospel



The Choir sings

V Alleluia. Alleluia. Alleluia.

We respond

R Alleluia. Alleluia. Alleluia.

I am not worthy to have you come under my roof;
but only speak the word, and I shall be healed.

R Alleluia. Alleluia. Alleluia.

Grace and peace be with you.

And keep you in the love of Christ.

Listen to the Holy Gospel according to ✠ Saint Luke.

Glory to you, O Christ.

At that time: Jesus entered Capernaum. A centurion there had a slave whom he valued highly, and who was ill and close to death. When he heard about Jesus, he sent some Jewish elders to him, asking him to come and heal his slave. When they came to Jesus, they appealed to him earnestly, saying, "He is worthy of having you do this for him, for he loves our people, and it is he who built our synagogue for us." And Jesus went with them, but when he was not far from the house, the centurion sent friends to say to him, "Rabbi, do not trouble yourself, for I am not worthy to have you come under my roof; therefore I did not presume to come to you. But only speak the word, and let my servant be healed. For I also am a man set under authority, with soldiers under me; and I say to one, 'Go', and he goes, and to another, 'Come', and he comes, and to my slave, 'Do this', and the slave does it." When Jesus heard this he was amazed at him, and turning to the crowd that followed him, he said, "I tell you, not even in Israel have I found such faith." When those who had been sent returned to the house, they found the slave in good health.

Luke 7:1-10

This is the Gospel of our Saviour.

Praise to you, O Christ.

We sit at the start of the sermon

Sermon

The Canon for Congregational Life

At the end of the sermon, we stand

Creed

Together, let us affirm our faith.

**I believe and trust in God the Father,
who created all that is.**

**I believe and trust in his Son Jesus Christ,
who redeemed humankind.**

**I believe and trust in his Holy Spirit,
who gives life to the people of God.**

**I believe and trust in one God,
Father, Son and Holy Spirit. Amen.**

Intercessions

With all our heart and with all our mind let us pray to God.

We sit or kneel

We use the responses

✠ God in your mercy,

✠ **Hear our prayer.**

✠ Rest eternal grant unto them, O God.

✠ **And let light perpetual shine upon them.**

✠ ✠ May they rest in peace.

✠ **And rise in glory.**

✠ Merciful Father,

✠ **Accept these prayers for the sake of your Son,
our Saviour Jesus Christ.
Amen.**

We stand

Sacrament

Hymn



Be thou my vision, O Lord of my heart,
be all else but naught to me, save that thou art,
be thou my best thought in the day and the night,
both waking and sleeping, thy presence my light.

Be thou my wisdom, be thou my true word
be thou ever with me, and I with thee, Lord,
be thou my great Father, and I thy true son,
be thou in me dwelling, and I with thee one.

Be thou my breastplate, my sword for the fight,
be thou my whole armor, be thou my true might,
be thou my soul's shelter, be thou my strong tower,
O raise thou me heavenward, great Power of my power.

Riches I heed not, nor man's empty praise,
be thou my inheritance now and always,
be thou and thou only the first in my heart,
O Sovereign of heaven, my treasure thou art.

**High King of heaven, thou heaven's bright Sun,
O grant me its joys after vict'ry is won,
great Heart of my own heart, whatever befall,
still be thou my vision, O Ruler of all.**

Words

Irish-language hymn from the eighth century

Translation and metrical version

Mary Byrne (1880-1931) & Eleanor Hull (1860-1935)

Music | "Slane"

Irish melody

We remain standing until we share the Peace

Offertory

We bring to this place the bread that sustains us.

It will become for us the bread of life.

We bring to this place the wine that mellows us.

It will become for us the lifeblood of the world.

Eucharistic Prayer

Grace and peace be with you.

And keep you in the love of Christ.

Lift up your hearts.

We lift them to the Lord.

Let us give thanks to the Lord our God.

It is right to give our thanks and praise.

It is indeed right, it is our duty and our joy at all times and in all places to give you thanks, holy Father, all-powerful and everliving God, through Jesus Christ our Lord.

Who by his death has destroyed death and by his rising to life again has restored to us eternal life.

And so with the hosts of angels and all the company of heaven we proclaim the glory of your name and join in their unending hymn of praise:

Holy, holy, holy, Lord God of hosts, heaven and earth are full of thy glory. Glory be to thee, O Lord most high.

✠ Blessed is he that cometh in the name of the Lord. Hosanna in the highest.

Music

Communion Service in B flat & F,

Charles Villiers Stanford (1852-1924)

We remain standing

All praise and thanks to you, true and living God, Creator of all things, Giver of life. You formed us in your own image; but we have marred that image and fall short of your glory. We give you thanks that you sent your Son to share our life; you gave him up to death that the world might be saved, and you raised him from the dead that we might live in him and he in us.

Sanctify with your Spirit this bread and wine, your gifts to us, that they may be for us the body and blood of our Saviour Jesus Christ.

On the night he was betrayed, he took bread, and when he had given thanks he broke it and gave it to his disciples, saying, Take, eat; this is my body which is given for you: do this in remembrance of me. ✠

In the same way after supper he took the cup, and when he had given thanks he gave it to them, saying, Drink from this, all of you, for this is my blood of the new covenant which is shed for you and for many for the forgiveness of sins: do this as often as you drink it in remembrance of me. ✠

Let us proclaim the mystery of faith:

Christ has died.

Christ is risen.

Christ will come in glory.

As he has commanded us, Father, we remember Jesus Christ, your Son. Proclaiming his victorious death, rejoicing in his resurrection and waiting for him to come in glory we bring to you this bread, this cup. Accept our sacrifice of thanks and praise.

Restore and revive your people, renew us and all for whom we pray with your grace and heavenly ✠ blessing, and at the last receive us with all your saints into that unending joy promised by your Son, Jesus Christ our Lord.

Through him, with him, in him, in the unity of the Holy Spirit all honour and glory are yours, almighty Father, for ever and ever.

✠ **Amen.**

We remain standing

Lord's Prayer

As our Saviour taught us, we boldly pray:

Our Father who art in heaven, hallowed be thy name, thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom, the power and the glory, for ever and ever.
Amen.

Peace

As the wheat scattered in the fields becomes one bread, you call together you scattered people to be one society before you; your broken body made whole in peace.

The Peace of the Living God be always with you.

And keep you in the love of Christ.

We share a sign of Peace; then we sit or kneel

Breaking

O Lamb of God, that takest away the sins of the world, have mercy upon us. O Lamb of God, that takest away the sins of the world, have mercy upon us. O Lamb of God, that takest away the sins of the world, grant us thy peace.

Music

Communion Service in B flat & F,
Charles Villiers Stanford (1852-1924)

Communion

✠ Jesus is the Lamb of God
who takes away the sins of the world.
Happy are those who are called to his supper.

**Saviour, I am not worthy to receive you,
but only say the word and I shall be healed.**

We make our Communion, following the directions of the Stewards, and receiving the Sacramental Host only for the time being

Anthem

Beati quorum via integra est, qui ambulant in lege Domini.

*Blessed are the undefiled in the way, who walk in
the law of God.*

Words

Psalm 119:1

Music

Charles Villiers Stanford (1852-1924)

After all have made their Communion, we stand to sing the hymn



Fight the good fight with all thy might,
Christ is thy strength, and Christ thy right;
lay hold on life, and it shall be
thy joy and crown eternally.

Run the straight race through God's good grace,
lift up thine eyes, and seek his face;
life with its way before us lies,
Christ is the path, and Christ the prize.

Cast care aside, upon thy Guide
lean, and his mercy will provide;
lean, and thy trusting soul shall prove
Christ is its life, and Christ its love.

Faint not nor fear, his arms are near,
he changeth not, and thou art dear;
only believe, and thou shalt see
that Christ is all in all to thee.

Words

John S. B. Monsell (1811-1875)

Music | "Duke Street"

John Warrington Hatton (c.1710-1793)

We remain standing

Post-Communion Prayer

Let us pray.

What has passed our lips as food, O God,

May we possess in purity of heart;

That what has been given to us in time,

May be our healing for eternity.



Departing

Grace and peace be with you.

And keep you in the love of Christ.

The blessing of God almighty, the Father, ✠ the Son,
and the Holy Spirit, be among you and remain with you always.

Amen.

Let us go forth in peace.

In the name of Christ. Amen.

We remain standing until the ministers have departed

You are very welcome at the drinks reception at the back of the Nave

Organ voluntary

Postlude in D, Charles Villiers Stanford (1852-1924)

Saint Deiniol's Cathedral in Bangor

Sub-Dean

Canon Siôn B. E. Rhys Evans

sionrhysevs@churchinwales.org.uk

Canon for Congregational Life

Canon Tracy Jones

tracyjones@churchinwales.org.uk

Director of Music

Joe Cooper

joecooper@churchinwales.org.uk

Organist

Martin Brown

martinbrown@churchinwales.org.uk

Family Minister

Naomi Wood

naomiwood@churchinwales.org.uk

Reader and Verger

Elma Taylor

Chapter Clerk

Robert Jones

robertjones@churchinwales.org.uk

Canon Emeritus

Canon Angela Williams

Cathedral Architect

Simon Malam

Daily 25-30 Hydref

12.30pm

Cymun Bendigaid | Holy Eucharist

31 October | The Feast of All Saints

8.15am

Holy Eucharist

9.15am

Cymun Bendigaid ar Gân

Y Canon Emeritws yn pregethu

Am rif y saint, "Sine Nomine"

Cymun Gwynedd, Cooper

Salm 145:3-13

Na foed cydweithwyr Duw, "Darwall"

Gwyn fyd y galon bur, Walford Davies

Pwy yw'r rhain, "Cwm Rhondda"

11am

Choral Holy Eucharist

The Canon Emeritus preaching

For all the saints, "Sine Nomine"

Short Communion Service, Batten

Psalm 145:3-13

At the Lamb's high feast we sing, "Salzburg"

Worthy is the Lamb, Handel

Give us the wings of faith, "Song 67"

3.30pm

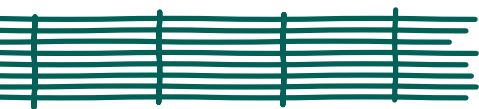
Gosber at Gân | Choral Evensong

Ymatebion | Responses, Ayleward

Evening Service in E, Murrill

Give us the wings of faith, Bullock

Cloister Garth, Brewer



Sustainability and permissions

We use biodegradable, thinner-than-usual paper, made from planted, carbon-storing, renewable forests.

Some of our services are streamed on Facebook from a camera at the east end of the Nave facing east, and the recording made available thereafter on the Cathedral's Facebook page. An official photographer may be on duty. Your attendance constitutes your consent to be included in any filming, photographing, audio recording or broadcast. If you do not wish a photograph of you or a child in your care to be used by the Cathedral, please speak to a member of the Cathedral team.

Acknowledgements

Material in this order of service is reproduced under the CLL 280874. **An Order for the Holy Eucharist 2004**, material from which is included in this service is copyright © Church in Wales Publications 2004. The lessons and Welsh-language psalmody are based on **The New Revised Standard Version of the Bible** and **Y Beibl Cymraeg Newydd: Argraffiad Diwygiedig**. The Welsh-language psalmody refrain is from Nicander, **Y Psallwyr** (1850); the English-language psalmody is that of **The Saint Helena Breviary** (2019).

The cover image of an engraving by Polidoro da Caravaggio (c.1499-c.1543) of a window in the Palazzo Milesi in Rome at the Met Museum.